



# QUÉBEC, TOURNÉE VERS L'AVENIR

Rêver à une ville plus verte, axée sur la qualité de vie et le bien-être de ses citoyens? Absolument! Avec des espaces aménagés en pensant aux piétons et aux cyclistes et de nouvelles habitations adaptées aux quartiers et construites dans le respect des normes de développement durable, Québec est résolument tournée vers l'avenir.

La Ville tient à profiter de l'arrivée du réseau structurant de transport en commun et de nouveaux projets immobiliers afin de se doter de visions d'aménagement pour certains secteurs moins attractifs, comme le pôle urbain Wilfrid-Hamel-Laurentienne, ou bénéficiant de grands espaces où tout est à définir, comme le secteur Chaudière. D'autres milieux sont plutôt à repenser en fonction de leur réalité et de la volonté de développer certains créneaux, comme le secteur de la 1<sup>re</sup> Avenue ou la Zone d'innovation Littoral Est.

Une vision d'aménagement a pour objectif d'orienter le développement d'un secteur dans sa globalité. Sont pris en considération les activités et la vocation du lieu (commercial, résidentiel, récréatif, administratif), le cadre bâti (bâtiments, architecture, hauteurs), les aménagements urbains (rues, parcs, espaces naturels et verts, places publiques) ainsi que les déplacements des citoyens (piétons, cyclistes, automobilistes, usagers du transport en commun).

À titre d'exemple, il est proposé, dans la version préliminaire de la Vision d'aménagement pour le pôle urbain Wilfrid-Hamel-Laurentienne, de transformer une partie de l'autoroute Laurentienne en boulevard urbain, de créer des espaces verts et de multiplier les points d'accès à la rivière Saint-Charles. Un lieu à la fois pratique, convivial et accueillant.

## MILIEUX DE VIE DURABLES

Travaillées en tenant compte des orientations d'autres visions, comme la Vision de l'habitation, dévoilée tout récemment, ou la Vision de la mobilité active, dont la démarche de consultation publique vient d'être lancée, les visions d'aménagement répondent au souhait de la Ville et de ses citoyens de concevoir des milieux de vie durables et à l'échelle humaine, réfléchis en fonction de l'augmentation prévue du nombre de ménages et de la mobilité active.



Concept du secteur du parc Victoria, une fois l'autoroute Laurentienne transformée en boulevard urbain.

Le but de toutes ces visions? Rendre Québec encore plus belle et accessible et, par le fait même, améliorer votre qualité de vie et votre bien-être.

## DONNEZ VOTRE OPINION

Plusieurs visions d'aménagement sont en cours de réflexion et la Ville a besoin de vos idées et de votre connaissance des quartiers. Si vous travaillez, fréquentez ou habitez les secteurs identifiés dans notre site Web [www.ville.quebec.qc.ca/visionamenagement](http://www.ville.quebec.qc.ca/visionamenagement), vous êtes invité à participer à leur élaboration dès maintenant.

Vous utilisez les transports actifs ou êtes d'avis que ces modes de déplacements ont le pouvoir d'améliorer la santé physique ainsi que celle de l'environnement? Participez à la consultation publique sur la Vision de la mobilité active en visitant le [www.ville.quebec.qc.ca/mobiliteactive](http://www.ville.quebec.qc.ca/mobiliteactive). Permettez-vous de rêver votre ville en mode piéton, cycliste, usager du transport en commun et plus encore!

Et pour en savoir plus sur la Vision de l'habitation, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/visionhabitation](http://www.ville.quebec.qc.ca/visionhabitation) ou lisez la page 8 de ce bulletin.



Vue d'un quartier résidentiel dans le secteur Chaudière.

## Sommaire

### Photo de l'en-tête

#### Québec, belle d'hiver

Alors que la saison hivernale s'installe, Québec prend des airs féériques. Mais au-delà de son décor de carte postale, notre ville offre mille possibilités pour apprécier l'hiver. Le moment est idéal pour marcher, chausser raquettes, skis, patins ou glisser à vive allure! Et quand la journée se termine autour d'un bon feu, les joues rougies, en dégustant un chocolat chaud, que demander de plus? Bon hiver!

### 2 211



**Des ressources  
pour vous aider**

### 3 DÉNEIGEMENT



**Conseils et astuces  
pour l'hiver**

### 7 PROGRAMMATION



**Pour vous réchauffer  
le cœur**

### 8 DOSSIER



**Vision de l'habitation  
2020-2030**



## LE 211 : POUR UN ACCÈS DIRECT AUX RESSOURCES COMMUNAUTAIRES

En ces temps difficiles, nous sommes plusieurs à chercher nos repères. Heureusement, des organismes sont toujours là pour nous aider. Or, ce n'est pas facile de savoir à qui faire appel. C'est ici que le 211 prend tout son sens.

Besoin d'aide pour trouver l'organisme communautaire pouvant vous donner du soutien? Appelez dès maintenant le **211**.

Le **211** est le guichet unique d'accès aux ressources communautaires de proximité.

Jeunes, personnes immigrantes, familles, personnes âgées, proches aidants, etc., peuvent composer ce numéro de téléphone à trois chiffres afin d'être dirigés vers les organismes de leur milieu pouvant répondre à leur demande :

- Aide alimentaire et assistance matérielle;

- Aide pour les personnes ayant des incapacités ou un problème de santé mentale ou de dépendance;
- Entraide et groupes de soutien;
- Maisons d'hébergement;
- Soutien à domicile et de répit;
- Transport;
- Tout autre service social et communautaire.

Accessible par téléphone ou par Internet, le **211** offre des services confidentiels et gratuits, dont certains sont disponibles en plusieurs langues.

### DEVENEZ BÉNÉVOLE

Le personnel du **211** saura vous conseiller si vous souhaitez apporter votre assistance à des organismes de la ville de Québec, qui ont un urgent besoin de bénévoles en cette période difficile.

Vous pouvez aussi aider un parent, un ami ou une personne de votre quartier en lui faisant connaître le **211**.

**Renseignements** : composez le **211** ou visitez le [www.211quebecregions.ca](http://www.211quebecregions.ca).

## RESTEZ À JOUR SUR LA COVID-19

Pour faire face à la pandémie, il est important que tous les citoyens puissent suivre l'évolution de la situation et connaître les consignes à respecter. La Ville de Québec invite les personnes immigrantes à utiliser les outils multilingues mis à leur disposition par le gouvernement du Québec afin de rester informées sur la COVID-19 et sur les directives en vigueur.

Plusieurs renseignements sont traduits en de nombreuses langues dans la page Web, au [www.ciussccn.ca/outilsmultilinguescovid](http://www.ciussccn.ca/outilsmultilinguescovid).

Pour communiquer avec un agent d'aide à l'intégration du ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration : [drcneq\\_parcours@mifi.gouv.qc.ca](mailto:drcneq_parcours@mifi.gouv.qc.ca).

Pour des besoins de santé ou services sociaux, composez le **811** (français-English).

ابق على اطلاع حول وباء COVID-19  
اطفا در مورد COVID-19 آگاه باشید.

Endelea kusikiliza siku zote taarifa za uambukizo la COVID-19.

Cập nhật về Đại dịch Covid 19

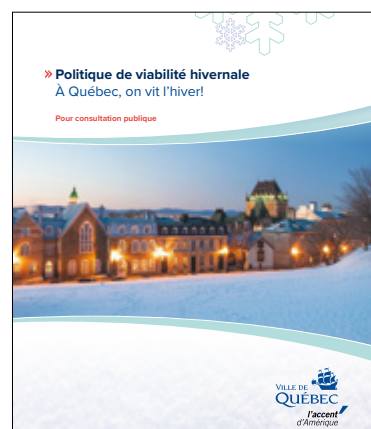
Manténgase al día sobre la pandemia COVID-19

Mantenha-se informado sobre a pandemia do COVID-19

保持对 COVID-19大流行的了解!

### Pour une vision 360 degrés du déneigement

## POLITIQUE DE VIABILITÉ HIVERNALE



Juste à temps pour la saison de déneigement, la Ville adoptera une nouvelle politique de viabilité hivernale. L'objectif? Bonifier l'offre de service actuelle en facilitant notamment les déplacements hivernaux, que l'on soit à pied, à vélo ou en automobile.

Elle apporte plusieurs changements ainsi que de nouveaux services. En voici quelques exemples :

- Dorénavant, tous les trottoirs seront déneigés (sauf contrainte technique,

comme une largeur insuffisante pour le passage de la chenillette);

- Plusieurs voies cyclables seront maintenant déneigées;
- Les opérations de grattage et de soufflage seront déclenchées plus tôt;
- Des feux clignotants sur rue seront ajoutés dans certains secteurs.

Pour en savoir plus et pour consulter la politique, visitez le [www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca), à la section *À propos*, puis *Planification et orientations*, puis *Déneigement*.

### RENDRE L'HIVER AGRÉABLE

Pour élaborer cette politique, la Ville a écouté vos préoccupations. Une vaste démarche de consultation avec les citoyens et les parties prenantes du déneigement, ainsi que la mise à l'essai de projets pilotes, ont permis à la Politique de viabilité hivernale d'être adaptée au milieu de vie et à la réalité urbaine de chaque quartier.



Le 211 offre des services confidentiels et gratuits, dont certains sont disponibles en plusieurs langues.

## GARDONS ESPOIR

Changement, adaptation et résilience. Ces mots ont pris tout leur sens en cette année bien particulière. Malgré tout, les mesures exceptionnelles imaginées cet été pour créer de l'espace nous ont permis de profiter des belles journées, de mille et une façons...

Aux grands parcs et bases de plein air, qui nous ont permis de profiter tranquillement des beautés du paysage; aux huit artères piétonnes, dans lesquelles nous avons pu déambuler tout en encourageant nos commerces locaux ouverts; aux 27 rues partagées, implantées pour rendre les déplacements actifs plus sécuritaires; aux 33 parcs conviviaux, où nous avons pu trinquer et manger en petits groupes; aux 55 places éphémères, créées pour socialiser entre nous ou encore pour y relaxer; aux 99 rues festives, qui ont rapproché

le voisinage le temps de quelques heures; aux 101 parcours déambulatoires, qui ont animé momentanément les rues de tous les quartiers; à tous les citoyens qui ont profité de ces aménagements en respectant les consignes, MERCI!

Nous avons déployé des trésors d'imagination et de logistique pour vous donner un peu de répit et mettre du baume sur votre quotidien. Vous servir est notre *leitmotiv*.

Les prochains mois nous réservent évidemment bien des surprises. À cet effet, la Ville et ses organismes partenaires vous offrent une programmation d'activités réconfortantes, question de mettre un baume sur votre quotidien alors que le froid s'installe. Vous trouverez plus de détails en page 7.

Continuons à être forts et solidaires.

## RÊVER LES DÉPLACEMENTS



Pour vous rendre au travail, vous marchez, pédalez ou courez pour attraper votre bus? Vous faites alors partie des nombreux citoyens qui adoptent les déplacements actifs chaque jour!

En 2016, la Ville mettait sur pied sa Vision des déplacements à vélo, grâce à laquelle 75 nouveaux kilomètres cyclables ont été ajoutés au réseau. Les citoyens peuvent désormais parcourir quelque 375 kilomètres sur deux roues. Les nouveaux liens ont été pensés pour permettre à un nombre grandissant de citoyens de se déplacer vers leur destination favorite, mais aussi pour qu'ils le fassent en toute sécurité.

Si un citoyen sur vingt se rend aujourd'hui au travail ou à l'école à vélo, il reste encore beaucoup de choses à faire

pour encourager un plus grand nombre à troquer la voiture pour les modes de transports actifs. C'est pourquoi la Ville a lancé récemment une vaste consultation publique en vue du dépôt de la Vision de la mobilité active en 2022.

### PARTAGEZ VOS IDÉES

À quoi devraient ressembler les déplacements piétonniers, à vélo ou intermodaux (combinaison de plus d'un mode de transport actif dans un même déplacement)? Jusqu'au 23 décembre, prenez part au forum de discussion, contribuez à notre boîte à idées ou complétez le questionnaire sur la mobilité active. Ensemble, rêvons les déplacements actifs pour Québec.

**Renseignements** : [www.ville.quebec.qc.ca/mobiliteactive](http://www.ville.quebec.qc.ca/mobiliteactive).



## MA VILLE, C'EST L'HIVER



Avec ses 300 centimètres de neige reçus en moyenne chaque année, la Ville de Québec est devenue une experte de l'hiver. C'est le cas des équipes de déneigement municipales qui entretiennent 2 400 km de rues et 1 250 km de trottoirs. Comme citoyen, vous aussi avez votre part de responsabilités, chez vous comme dans la rue. Voici quelques conseils et astuces pour faire de la saison hivernale votre alliée.

## J'AIDE AU DÉNEIGEMENT DE MA RUE...

### EN STATIONNANT MA VOITURE DANS MON ENTRÉE.

Quand le stationnement est permis, il est normal de se stationner dans la rue pour le déneigement de son entrée. Toutefois, il importe de sortir son véhicule le moins longtemps possible. Il ne doit pas se retrouver sur le chemin de la gratte quand elle passera. Une rue dégagée sera une rue bien déneigée.

### EN ÉVITANT DE ME STATIONNER VIS-À-VIS D'UNE AUTRE VOITURE DANS LA RUE.

Lorsqu'on doit garer son véhicule dans la rue, il est important de se stationner à un endroit où il n'y a pas déjà une voiture de l'autre côté. Il vous faudra peut-être faire quelques pas de plus, mais ça en vaudra la peine. Les voitures garées vis-à-vis rétrécissent la voie de circulation et empêchent la gratte de passer.

### EN METTANT MES BACS DANS MON ENTRÉE.

En hiver, la gratte passe dans votre rue même si c'est le jour de la collecte. De ce fait, il importe qu'elle n'ait pas à contourner des bacs de matières résiduelles sur la chaussée ou le trottoir devant chaque maison. Des bacs bien placés dans les entrées donnent une rue bien grattée! Vous trouverez plus de détails, dans le cahier spécial en page C2.

### EN RESTANT INFORMÉ.

Lorsqu'une opération déneigement est en cours, le stationnement dans la rue est toujours interdit. Plusieurs moyens s'offrent à vous pour savoir quand et où aura lieu une opération déneigement : feux clignotants dans les rues, panneaux Alerte-Déneigement, boîte vocale téléphonique (418 641-6666), abonnement à des courriels, abonnement à des textos d'alertes, fil Twitter (@villequebec) et site Internet de la Ville.



### MON VÉHICULE A ÉTÉ REMORQUÉ, QUE DOIS-JE FAIRE?

Pour récupérer votre véhicule, composez le 418 641-6666 ou cliquez sur **Info-Remorquage** dans la page d'accueil du site Internet de la Ville.

### DES QUESTIONS?

Vous avez d'autres questions concernant le déneigement? Communiquez avec le Centre de relation avec les citoyens de la Ville en composant le 311 ou consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/deneigement](http://www.ville.quebec.qc.ca/deneigement).



Le déneigement est une affaire d'équipe entre les employés de la Ville et tous les citoyens.

## À LA MAISON

### LES ISSUES DE SECOURS



Les accès à votre résidence comme les portes, les fenêtres au sous-sol et les escaliers doivent être libres d'accès en tout temps. La meilleure astuce consiste à les déneiger au fur et à mesure que l'hiver progresse. En cas d'urgence, l'évacuation du bâtiment sera ainsi plus rapide. Assurez-vous également que votre adresse civique soit facilement visible de la rue. Au besoin, les intervenants d'urgence pourront la repérer rapidement.

### LES TOITURES

Déneigez régulièrement votre toit afin d'éviter des accumulations de neige qui pourraient apporter une trop grande charge à la structure de votre bâtiment.



En ce qui concerne les toits plats, la Ville n'est pas responsable de la neige et ne délivre pas de permis pour le déneigement de celui-ci. Si vous ne pouvez pas déposer la neige sur votre terrain, vous devez :

- Faire ramasser la neige par un entrepreneur privé dans un délai de 24 h;
- Garder une voie de circulation libre de 3 mètres de largeur et le trottoir dégagé en tout temps.

Si la toiture de votre bâtiment est en pente et est située à moins de 3 mètres de la rue, vous devez enlever la neige et les glaçons qui s'y accumulent. Le toit doit également être muni d'un système de pare-neige et de gouttières.

### LES ENTRÉES

Si votre entrée fait plus de 5 mètres carrés, vous devez détenir un permis pour pouvoir disposer de votre neige dans la rue. Le permis vous donne le droit de disposer de votre neige sur la voie publique selon certaines conditions.

## ROULER SOUS LA NEIGE



Bonne nouvelle! De nouveaux liens cyclables seront déneigés tout au long de la saison froide, ils seront d'ailleurs annoncés plus tard cet automne. Pour connaître les liens ciblés, consultez la carte interactive disponible au [www.ville.quebec.qc.ca/carteinteractive](http://www.ville.quebec.qc.ca/carteinteractive).

Adeptes de vélo? Voici de précieux conseils pour pratiquer vos déplacements sur deux roues en toute sécurité :

- La noirceur arrive plus vite en hiver : n'oubliez pas que les phares, blanc en avant et rouge en arrière, sont obligatoires depuis 2019;
- Si la chaussée est glissante, vous pouvez diminuer légèrement la pression de vos pneus afin d'en améliorer l'adhérence. Attention toutefois à ne pas aller en dessous de la pression minimale recommandée par le fabricant;
- N'oubliez pas de vous habiller afin d'être confortable, au sec, au chaud et surtout d'être visible.



## EN BREF

## TEMPS DES FÊTES : OUVERT OU FERMÉ?



Les **bureaux municipaux** seront fermés du 24 décembre au 4 janvier inclusivement. Toutefois, le Centre de relation avec les citoyens (**311**) répondra aux appels téléphoniques :

- Les 24 et 31 décembre, de 8 h 30 à 13 h;
- Le 28 décembre, de 12 h à 16 h 30;
- Les 29 et 30 décembre ainsi que le 4 janvier, de 8 h 30 à 16 h 30.

Les **services essentiels** (police, pompier et ambulance : **911**) et le service d'urgence des travaux publics (aqueduc, égout et chaussée : **311, option 1**) seront maintenus.

La **collecte des ordures et des matières recyclables** continue selon l'horaire habituel, sauf celle prévue le 25 décembre qui aura lieu les 26, 27 et 28 décembre et celle du 1<sup>er</sup> janvier qui sera reportée aux 2, 3 et 4 janvier. La **collecte des objets encombrants** fera relâche du 23 décembre au 3 janvier. Les **écocentres** seront fermés les 25 et 26 décembre de même que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier.

Les **installations sportives** seront ouvertes, si des activités y sont prévues et si les consignes sanitaires le permettent. Elles seront toutes fermées les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier. Consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/loisirs](http://www.ville.quebec.qc.ca/loisirs) pour plus de détails.

Les **bibliothèques** seront toutes fermées les 24, 25 et 31 décembre ainsi que le 1<sup>er</sup> janvier. Les 26 décembre et 2 janvier, seules les bibliothèques Collège-des-Jésuites, Étienne-Parent, Félix-Leclerc, Maison de la littérature, Monique-Corribeau, Paul-Aimé-Paiement, Romain-Langlois et du centre récréatif Saint-Roch seront ouvertes à compter de 13 h. Les autres jours, toutes seront ouvertes selon leur horaire habituel, si les consignes sanitaires le permettent. Restez informé en visitant le [www.bibliothequedequebec.qc.ca](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca).

## MOTONEIGES ET VTT : DES RÈGLES À RESPECTER

Il est interdit de circuler en motoneige et en véhicule tout-terrain (VTT) :

- Dans les parcs et espaces verts de la ville de Québec;
- Sur le lac Saint-Charles, car il s'agit du réservoir d'eau potable de la ville;
- Dans le corridor des Cheminots, sauf dans les secteurs où des ententes pourraient être intervenues avec la Ville afin de permettre le passage et le croisement des motoneiges à des endroits spécifiques et sous certaines conditions. Dans ce cas, les véhicules autorisés doivent être identifiés ou en règle avec leur association régionale.

**Renseignements** : composez le **311**.

## VIE DÉMOCRATIQUE

Les séances ordinaires du **conseil municipal** ont généralement lieu à 17 h les premiers et troisièmes lundis de chaque mois. Elles sont télédiffusées en direct sur MAtv, à 17 h, et en rediffusion dès 11 h le lendemain matin. On peut également les visionner sur le site Internet de la Ville, en direct ou en différé.

Les **six conseils d'arrondissement** se réunissent au moins une fois par mois.

Les **27 conseils de quartier** tiennent également une séance publique mensuelle. Elles se déroulent en ligne jusqu'à nouvel ordre.

Les dates, les ordres du jour, les procès-verbaux ainsi que les modalités pour y assister et poser vos questions sont disponibles au [www.ville.quebec.qc.ca](http://www.ville.quebec.qc.ca). Vous pouvez aussi vous informer en composant le **311**.

## SÉCURITÉ PUBLIQUE



## MIEUX VAUT PRÉVENIR

Bien que Québec soit l'une des villes les plus sécuritaires au monde, les citoyens ne sont pas à l'abri d'incidents malheureux. Comme il vaut mieux prévenir que guérir, la Sécurité publique vous invite à mettre en pratique ces quelques conseils de prévention.

## PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ



Chaque année, durant la période hivernale, le Service de police constate un nombre élevé de **vois de souffleuses à neige** dans plusieurs quartiers résidentiels. Pour éviter cette fâcheuse situation :

- Gardez votre souffleuse hors de vue de la voie publique;
- Attachez-la à une balise solide, par exemple à votre cabanon, votre patio ou votre clôture;
- Faites-la buriner.

Saviez-vous que la grande majorité des **vois de voitures** sont commis alors que celles-ci sont déverrouillées ou que certains objets sont à la vue? Lorsque vous n'êtes pas dans votre véhicule :

- Fermez les vitres et verrouillez les portières en tout temps;
- Évitez de laisser des objets de valeur ou des sacs d'achats à la vue. Laissez-les dans le coffre arrière;
- Stationnez votre véhicule dans un endroit bien éclairé lorsque possible.

## SUR LA ROUTE

Les pneus d'hiver sont obligatoires du 1<sup>er</sup> décembre au 15 mars. Cependant, nous vous suggérons fortement de procéder à leur installation au début de l'automne. Plusieurs accidents de la route pourraient être ainsi évités.

Avant de prendre la route, prenez quelques minutes pour dégager le pare-brise et les vitres. Enlever l'accumulation de neige, de glace ou toute autre matière pouvant se détacher lors du déplacement du véhicule est un autre aspect primordial.

Et que dire de la vitesse! Selon le Code de la sécurité routière, le conducteur doit diminuer sa vitesse lorsque la visibilité est réduite à cause de l'obscurité, du brouillard, de précipitations ou lorsque la chaussée est glissante ou qu'elle n'est pas entièrement dégagée.

## PRÉVENTION DES INCENDIES



Vous adorez décorer votre maison à l'approche des Fêtes? Sachez que trois incendies sur dix ont été causés l'an passé par une défaillance ou une défectuosité mécanique ou électrique. Donc, avant d'utiliser des lumières décoratives, assurez-vous qu'elles comportent une homologation canadienne telle que ULC ou CSA et que vous les utilisez selon leurs spécifications, soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Regardez également les cordons souples : ils ne doivent pas être usés ni brisés.

## BELLE CHALEUR

Au moins une fois par année avant la saison froide, il faut faire inspecter et ramoner sa cheminée, les tuyaux de raccordement ainsi que les conduites de fumée.



Quant aux cendres chaudes, elles doivent être déposées dans une chaudière en métal munie d'un couvercle métallique placée à l'extérieur, sur une surface incombustible. La chaudière doit également être à plus d'un mètre d'un revêtement de mur ou d'un élément combustible comme une haie, un cabanon ou une clôture. Attention : les cendres peuvent demeurer chaudes jusqu'à 7 jours après la fin d'un feu.

Vous êtes sensible au froid? L'utilisation d'une chaufferette portative de façon prolongée est à proscrire. Le fil d'alimentation ou l'appareil pourraient surchauffer et provoquer un incendie.

## RESTONS CONNECTÉS

En cas de sinistre majeur, la Ville de Québec communique rapidement avec les citoyens par le biais de différentes plateformes, dépendamment de la situation. Prévoyez le coup en vous abonnant dès maintenant.

**Abonnement courriel** : [www.ville.quebec.qc.ca/abonnement](http://www.ville.quebec.qc.ca/abonnement) (communiqués de presse - Situations d'urgence)

## Comptes Twitter

- **Ville** : @villequebec
- **Sécurité publique** : @Securite\_VdeQ
- **Service de police** : @SPVQ\_police
- **Service de protection contre l'incendie** : @SPCIQ

## Propriétaires de chiens

## RESPONSABLES MÊME EN HIVER



En adoptant des comportements responsables, chacun profitera des joies de l'hiver en toute sécurité.

Kébab, comme tous les chiens, adore faire des balades dans les sentiers, courir et jouer dans la neige. Or, pour éviter de mauvaises surprises sous les chaussures au printemps, il est important que vous ramassiez rapidement et proprement ses besoins : dans un sac de plastique et hop, à la poubelle. Prévoyez le coup en apportant plus d'un sac avant de quitter la maison.

De plus, tous ne sont pas à l'aise en présence d'un animal, d'où l'importance

de respecter le règlement sur les animaux domestiques (R.V.Q. 2698), comme tenir son chien en laisse (max. 1,85 m) et s'assurer qu'il ne trouble pas la tranquillité du voisinage (aboiements excessifs).

Enfin, vous devez vous assurer qu'il soit enregistré et qu'il porte en tout temps son médaillon d'identification délivré par la Ville de Québec.

**Renseignements** : Composer le **311** ou [www.ville.quebec.qc.ca/animaux](http://www.ville.quebec.qc.ca/animaux).



## DEUX ORGANISATIONS À VOTRE SERVICE

Tous deux indépendants de l'administration municipale, le Bureau de l'ombudsman et le Vérificateur général sont des organismes qui, chacun à leur façon, travaillent pour vous.

### OMBUDSMAN

Le Bureau de l'ombudsman reçoit **les plaintes des citoyens qui s'estiment lésés par une décision ou un acte de l'administration municipale**. Comme il s'agit d'un organisme de dernier recours, vous devez d'abord faire les démarches habituelles pour tenter de régler votre problème, soit en portant plainte au **311** ou en discutant avec un responsable de la Ville.

Malgré vos démarches, vous n'êtes toujours pas satisfait de la réponse de l'administration municipale? Vous pouvez alors adresser une plainte au Bureau de l'ombudsman. Lorsqu'elle est jugée recevable, le Bureau analyse votre dossier et vérifie s'il a été traité avec équité et dans le respect de vos droits. Si ce n'est pas le cas, il intervient auprès de l'administration afin de trouver une solution au problème.

Si le Bureau estime qu'une enquête semble nécessaire pour déterminer si vos droits ont été respectés, cette responsabilité est confiée à un banc de trois commissaires bénévoles. Ces commissaires sont nommés par le conseil municipal. S'ils estiment la plainte fondée, ils peuvent faire toute recommandation jugée appropriée à la Direction générale de la Ville.

Pour plus de renseignements, visitez le [www.ombudsman-villedequebec.qc.ca](http://www.ombudsman-villedequebec.qc.ca) ou composez le **418 641-6737**.

### VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL

Le Vérificateur général de la Ville a comme obligation première de **vérifier les comptes et les affaires de l'administration municipale et d'en faire rapport au conseil municipal**. Ses constats et recommandations permettent ainsi aux élus et aux contribuables d'avoir un portrait juste de la gestion de la Ville en ce qui concerne la qualité de la prestation des services et

la qualité de la gestion financière. Cette obligation se traduit par trois types d'audit :

- L'audit des états financiers;
- L'audit de conformité des opérations aux lois, règlements, politiques et directives;
- L'audit de performance.

Vous aimeriez lire ses constats? Vous pouvez en prendre connaissance dans son rapport annuel, disponible au [www.ville.quebec.qc.ca/verificateur-general](http://www.ville.quebec.qc.ca/verificateur-general).



Le Vérificateur général administre également la **Ligne de signalement fraude et inconduite** en collaboration avec un fournisseur externe indépendant. Le but? Que les citoyens, les employés, les élus, les fournisseurs ou les partenaires puissent **signaler tout acte présumé répréhensible** en lien avec la gestion des affaires municipales. Par exemple, une irrégularité dans la

gestion des fonds ou dans l'octroi des contrats, un conflit d'intérêts ou encore un mauvais usage de biens, de dossiers ou de temps.

**Pour effectuer un signalement** (24/24 - 7/7 - confidentiel)

- Téléphonnez au **1 855 780-8980**;
- Remplissez le formulaire en ligne accessible à partir du [www.ville.quebec.qc.ca/ligne-signalement](http://www.ville.quebec.qc.ca/ligne-signalement).

## APPLICATION 311 VILLE DE QUÉBEC



**311 Ville de Québec** est l'application mobile officielle pour vos services de proximité. Rapportez un nid-de-poule, signalez des lumières de rue grillées ou effectuez une demande de collecte d'encombrants via votre appareil intelligent, mais surtout, demeurez informé sur le suivi de vos demandes en temps réel.

### SIMPLE ET EFFICACE

- Téléchargez 311 Ville de Québec par l'entremise de l'*App Store* ou de *Google Play*;
  - Créez un compte utilisateur Ville de Québec ou connectez-vous à un compte existant;
  - Complétez ou mettez à jour votre profil avec vos renseignements;
  - Faites une demande d'intervention;
  - Recevez une notification à chaque étape du traitement de votre demande.
- Communiquer avec la Ville n'aura jamais été aussi simple.

## INFOLETTRE MUNICIPALE

Voyez, en un clin d'œil, tout ce que vous devez savoir pour le mois à venir. Collectes de feuilles, paiement de taxes, activités, conseils de prévention, suggestions de lecture, idées pour vous divertir, nouveautés et bien plus!

Abonnez-vous à l'infolettre Ma ville et recevez-la chaque mois dans votre boîte courriel.

Visitez le [www.ville.quebec.qc.ca/abonnement](http://www.ville.quebec.qc.ca/abonnement).



## TOUT SUR VOTRE ARRONDISSEMENT



Beauport



Charlesbourg



La Haute-Saint-Charles



La Cité-Limoilou



Les Rivières



Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge

Intéressé par votre quartier, votre arrondissement, bref votre milieu de vie? Apprenez-en plus sur chacun des six arrondissements grâce aux pages Web dédiées, complètement renouvelées.

Attrayantes et conviviales, elles regroupent tous les renseignements d'intérêt : actualités de dernière heure, services offerts à votre bureau d'arrondissement, séances du conseil d'arrondissement et des conseils de quartier, idées de sorties et bien plus encore.

Profitez-en aussi pour découvrir l'histoire de votre arrondissement, sa démographie, ses attraits et les lieux à explorer.

Enfin, ne manquez pas de jeter un coup d'œil à la galerie photo qui présente les plus beaux paysages de chaque territoire, en toutes saisons.

Visitez le [www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/arrondissements](http://www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/arrondissements) et abonnez-vous à ses communiqués.

## FAITES CARRIÈRE À LA VILLE

**À LA VILLE DE QUÉBEC, LES DÉFIS SONT NOMBREUX, LES PERSPECTIVES DE CARRIÈRE AUSSI!**

Faites partie de nos milliers d'employés qui partagent le même engagement : être à l'écoute des citoyens et travailler avec professionnalisme pour fournir des services de haute qualité.

Nous sommes à la recherche de :

- brigadier scolaire;
- signaleur-marcheur.

Plusieurs autres postes, permanents et temporaires, sont également disponibles.

Postulez dès maintenant  
[www.ville.quebec.qc.ca/emplois](http://www.ville.quebec.qc.ca/emplois)

► employeur de talents



J'aime ma  
bibliothèque  
en ligne

Mille et  
une raisons  
d'en profiter.

L'automne est déjà bien amorcé. L'équipe de la Bibliothèque souhaite vous accompagner en ces temps plus difficiles afin de vous apporter du réconfort.

#### LECTURE APPÉTISSANTE

Un potage chaud, des recettes réconfortantes et un bon livre... Comme l'a écrit Henri Bosco, la tempête est bonne quand l'abri est sûr. Découvrez les suggestions de lecture préparées avec soin par notre équipe au [www.prenumerique.ca](http://www.prenumerique.ca), sous la sélection thématique *Cuisine d'automne*. Besoin de plus d'inspiration ou d'une autre idée de lecture? Profitez d'un jumelage littéraire personnalisé avec un expert. Tous les détails au [www.quoilire.ca](http://www.quoilire.ca).



#### LÀ POUR VOUS



Vous aimeriez être plus habile avec les technologies pour rester en contact avec vos proches durant la pandémie? Nous sommes là pour vous. Découvrez l'assistance technologique : un service personnalisé et gratuit, sur rendez-vous (à distance). Il est conçu pour vous aider à maîtriser ces technologies et vous accompagner dans l'utilisation

de nos services en ligne, dont le prêt de livres numériques. Intéressé? Appelez-nous du lundi au vendredi de 8 h à 21 h et la fin de semaine entre 9 h et 17 h, au **418 641-6789**.

#### LIVRES NUMÉRIQUES

Forte de son expérience des derniers mois, la foisonnante offre numérique est toujours à la disposition de ses abonnés, et ce, gratuitement. Empruntez des livres numériques, consultez magazines et journaux, écoutez de la musique, visionnez des vidéos, accédez à distance à des collections et bien plus encore. De quoi ajouter un peu de couleurs à la saison!

#### AVIS AUTOMATISÉS PAR COURRIEL

Comment se prévaloir d'une tranquillité d'esprit, d'économies et connaître l'état de vos réservations? Inscrivez-vous aux avis automatisés, en ajoutant votre adresse courriel à votre dossier d'utilisateur en ligne ou en téléphonant à votre bibliothèque.

Pour suivre l'évolution de la situation des bibliothèques quant à la COVID-19, visitez le [www.bibliothequedequebec.qc.ca/covid-19](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca/covid-19).

#### CATALOGUE ASTROLABE

Connaissez-vous le catalogue Astrolabe? C'est l'instrument de « navigation » électronique pour découvrir toutes les richesses de la collection de la Bibliothèque de Québec. D'où vient ce nom? Il s'agit d'un clin d'œil au fondateur de notre ville. En effet, Samuel de Champlain utilisait l'astrolabe, cet instrument de navigation, lors de ses voyages vers l'Amérique!

Bibliothèque de Québec @BibliQc

[www.bibliothequedequebec.qc.ca](http://www.bibliothequedequebec.qc.ca) ou 418 641-6789

## RESTEZ CONNECTÉ

Pour savoir ce qui se passe dans votre arrondissement (actualités, événements, belles initiatives, etc.) et rester connecté à votre communauté, abonnez-vous aux pages Facebook d'arrondissement.

- [Quoi faire à Beauport?](#)
- [Quoi faire à Charlesbourg?](#)
- [Quoi faire à La Haute-Saint-Charles?](#)
- [Quoi faire à Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge?](#)



## ME DIVERTIR

### VIVE LE PLEIN AIR EN FAMILLE

Cet hiver, profitez pleinement des installations sportives et de plein air de la Ville. À partir de la mi-décembre, pratiquez le ski de fond, la raquette et la randonnée pédestre hivernale sur sentier damé dans l'un de nos parcs et centres de plein air, comme le parc linéaire de la Rivière-Saint-Charles. Plusieurs activités sont offertes gratuitement.

Au total, la Ville vous offre plus de 150 km skiabiles et près de 100 km dédiés à la raquette ou à la randonnée pédestre. Dans certaines installations, des glissoires sont également disponibles pour les plus jeunes ou ceux qui sont restés jeunes de cœur!

#### PATINOIRES EXTÉRIEURES

Plus d'une centaine de patinoires extérieures de quartier sont à votre disposition pour le patinage libre. Situés dans les parcs de voisinage, dans tous les arrondissements, ces patinoires et sentiers glacés ouvriront vers la mi-décembre, si les conditions climatiques et de glace sont favorables. L'ouverture de ces installations non réfrigérées est possible lorsque :



Chaussez vos patins et élanchez-vous! Pour savoir si votre patinoire de quartier est ouverte, consultez le [www.ville.quebec.qc.ca/loisirs](http://www.ville.quebec.qc.ca/loisirs).

- La température extérieure est de  $-15^{\circ}\text{C}$  pendant trois jours consécutifs;
- Le sol est gelé ou tout au moins enneigé;
- La température est sous le point de congélation au cours des jours suivant la préparation de la glace;
- Il y a peu d'ensoleillement et de pluie.

Vous souhaitez patiner maintenant? Dès la fin novembre, vous pourrez vous élaner sur la patinoire de la place D'Youville, dotée d'un système

de réfrigération et éclairée en soirée. Notez qu'il est toujours conseillé de faire porter un casque protecteur aux enfants.

#### RESPECT DES MESURES SANITAIRES

Lorsque vous fréquentez les parcs, bases de plein air et installations sportives extérieures, assurez-vous de continuer à respecter les différentes mesures sanitaires en vigueur.

**Renseignements :**  
Composez le **311**  
ou [www.ville.quebec.qc.ca/loisirs](http://www.ville.quebec.qc.ca/loisirs).

#### Pour les 15 à 25 ans

## UN RENDEZ-VOUS VIRTUEL RÉCONFORTANT



Une nouvelle offre de divertissement, destinée aux adolescents et aux jeunes adultes de 15 à 25 ans, a récemment vu le jour sur Internet : **L'ABRI de Québec**. Diffusé à partir du Centre d'art La Chapelle, ce rendez-vous virtuel quotidien de 30 minutes met en vedette des artistes, des influenceurs, des humoristes, des sportifs et des experts dans différents domaines. Tout en humour et en légèreté, ces personnalités de l'heure interagissent avec le public afin de leur offrir écoute, soutien et réconfort.

Grâce à cette nouvelle websérie originale, les jeunes et les moins jeunes sont invités à se retrouver virtuellement, dans le confort de leur foyer, pour échanger, se divertir, se laisser inspirer, et surtout rire.

L'ABRI de Québec, à visionner dès maintenant au [www.comediha.tv](http://www.comediha.tv).

## QUÉBEC RESTERA ANIMÉE

Si la pandémie a touché durement le milieu événementiel de Québec, l'administration municipale prend les moyens nécessaires afin que la région puisse rapidement retrouver son caractère festif reconnu et ses habituelles rues animées.

Ainsi, la Ville ajoute une enveloppe de 2 M\$ annuellement, pour les années 2021 à 2023, afin de permettre la tenue de plus d'événements et de bonifier des événements existants. De plus, la collaboration avec les promoteurs événementiels sera accrue pour trouver de nouvelles façons de mener

à bien leurs événements dans le respect des règles sanitaires en vigueur.

#### LE SAVIEZ-VOUS?

Bon an mal an, la Ville soutient la réalisation d'environ 150 festivals et événements sur son territoire. Été comme hiver, les compétitions sportives internationales côtoient les festivals culturels en tout genre. En plus de contribuer à la vitalité économique, ces événements font rayonner la région aux quatre coins de la planète.



Photo : Audet photo

Qui dit hiver dit **Carnaval de Québec**! Il se déploiera du 5 au 14 février dans une toute nouvelle formule qui respectera les mesures sanitaires.  
[www.carnaval.qc.ca](http://www.carnaval.qc.ca)



## ON SE TRICOTE UN HIVER!



Pour accueillir les jours froids avec le sourire, la Ville et ses organismes partenaires vous offrent une programmation d'activités qui réchauffent le cœur.

Que vous soyez friands d'activités artistiques et culturelles, à la recherche d'occasions pour bouger et pratiquer des

activités sportives en plein air, ou encore en quête de divertissements pour toute la famille, ces idées sont à mettre à votre agenda de l'automne et de l'hiver. Toutes les activités proposées sont gratuites!

La programmation est disponible au [www.ville.quebec.qc.ca/reconfort](http://www.ville.quebec.qc.ca/reconfort).

Nous vous invitons à consulter régulièrement cette section, plusieurs nouvelles activités s'y ajouteront tout au long de l'hiver. Des ressources d'aide et d'accompagnement y sont également répertoriées pour les citoyens dans le besoin.

Bon hiver!

## LE GRAND MARCHÉ DE NOËL



Du 3 au 31 décembre, l'ambiance chaleureuse des Fêtes animera Le Grand Marché de Noël, de retour dans une formule revisitée, mais toujours aussi festive et attrayante.

Vous découvrirez de nouveaux producteurs et artisans, en plus des 32 marchands réguliers. De quoi gâter vos proches et vous-même pour les Fêtes!

## #ACCENT LOCAL

Le Grand Marché de Québec, c'est se faire plaisir en se procurant des produits frais, tout en encourageant l'économie locale et le savoir-faire des producteurs, transformateurs et artisans de chez nous. Retrouvez sous le même toit une offre exceptionnelle et variée : boucher, boulanger, chocolatier, fromager, pâtissier, maraîcher et poissonnier. Tous proposent des produits savoureux et de précieux conseils à l'année.

Sécuritaire, vaste et conforme aux normes sanitaires en vigueur, Le Grand Marché vous invite à faire vos achats en toute confiance.

Renseignements : [www.legrandmarchedequebec.com](http://www.legrandmarchedequebec.com) ou 418 692-2517 (lundi au vendredi).

## EXPLOREZ L'ART PUBLIC... UN PAS À LA FOIS

Saviez-vous qu'il y a près de 450 œuvres d'art public à Québec? Quelle belle façon de profiter du grand air tout en découvrant des créations uniques. Bien que plusieurs soient concentrées dans La Cité-Limoilou, on en retrouve de plus en plus dans tous les arrondissements. Ouvrez l'œil!



**Annie Baillargeon**  
**Chez moi, chaque jour est une fête**  
Parc Louis-Latulippe, Les Rivières



**DEMERS-MESNARD**  
**Comment vivent les renards dans la clairière laurentienne**  
Le Grand Marché de Québec, La Cité-Limoilou



**Hélène Rochette**  
**Le Veilleur**  
Faubourg du Moulin, Beauport



**Cooke-Sasseville**  
**La trajectoire**  
Centre communautaire du Jardin, Charlesbourg



**Marc-Antoine Côté**  
**Hey papa, t'as-tu vu notre stucpture?**  
Parc de la Grande-Oasis, La Haute-Saint-Charles



**Ivan Binet**  
**Par-delà les branches**  
Centre communautaire Monseigneur-Marcoux, La Cité-Limoilou



**Luca Fortin**  
**Entre les lignes**  
Parc Chauveau, Les Rivières



**Jean-Robert Drouillard**  
**La vie est belle, Monsieur Drouillard**  
Parc Armand-Grenier, Beauport



**Ludovic Boney**  
**Lever de soleil sur le nord**  
Base de plein air de Sainte-Foy



**Luce Pelletier**  
**Repère commémoratif**  
Site patrimonial de Charlesbourg



**Annie Charland Thibodeau**  
**Ce que nous édifions**  
Parc de Montchâtel, La Haute-Saint-Charles



**Ilana Pichon**  
**Plus grand que nature**  
Marché public de Sainte-Foy

Vous en voulez plus? Celles de l'arrondissement de La Cité-Limoilou sont répertoriées dans le [www.ville.quebec.qc.ca/artpublic](http://www.ville.quebec.qc.ca/artpublic).



Vision de l'habitation 2020-2030

# CRÉER ENSEMBLE DES MILIEUX DE VIE DURABLES



Dévoilée en octobre, la Vision de l'habitation met de l'avant de nouvelles stratégies pour bâtir une ville attractive, inclusive et innovante pour tous les citoyens. Par exemple, la Ville souhaite intensifier, au cours des 10 prochaines années, la réalisation de logements sociaux et abordables en plus d'établir des partenariats pour aider les personnes les plus vulnérables. Tour d'horizon de cette nouvelle vision.

## CITOYENS ENGAGÉS

Engagés dès le début dans l'élaboration de la Vision, les citoyens et les acteurs du milieu ont mis en lumière la nécessité de créer ensemble des milieux de vie durables adaptés aux défis de la prochaine décennie et où chaque personne trouve sa place. Comment? En offrant des espaces abordables, pensés en fonction des besoins de la population.

## RÉSULTATS PROMETTEURS

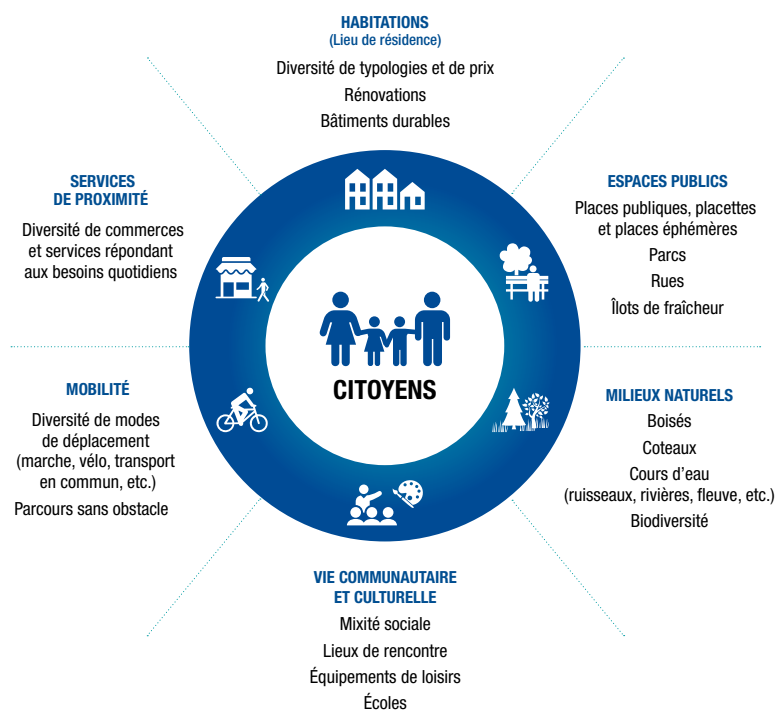
Les projets résidentiels des prochaines années devront donc prendre en considération l'arrivée du réseau structurant de transport en commun, l'accès aux services de proximité (épiceries, centres commerciaux, etc.) et aux équipements collectifs (parcs, centres communautaires, bibliothèques, etc.), sans oublier des facteurs tels que le ralentissement économique causé par la pandémie de COVID-19, la lutte contre les changements climatiques, la proportion croissante de personnes âgées et l'importance de la rétention des familles à Québec.

En répondant aux besoins actuels des citoyens sans compromettre ceux des générations futures, les actions mises de l'avant par la Vision de l'habitation permettront de faire de Québec une référence dans le domaine.

Vous aimeriez en prendre connaissance? Elle est disponible au [www.ville.quebec.qc.ca/visionhabitation](http://www.ville.quebec.qc.ca/visionhabitation).

## SIX COMPOSANTES D'IMPORTANCE

À Québec, chaque quartier détient son propre potentiel de développement et d'amélioration. Pour créer des milieux de vie durables, partout sur le territoire, six composantes, influençant la qualité de vie, la santé et la sécurité des citoyens, sont à prendre en considération.



Réunissant plus de 430 participants, le Forum sur l'habitation 2019 a été une source d'inspiration sur plusieurs aspects touchant l'habitation et l'aménagement des milieux de vie.

## EN ACTION DÈS MAINTENANT

- Création d'un fonds de 15 M\$ pour l'acquisition de terrains à des fins de logement social;
- Soutien financier pour le développement de projets pilotes en habitation et réalisation d'études socioéconomiques et d'outils numériques destinés aux citoyens;
- Lancement de la première phase d'un projet mixte de 148 logements sociaux dans le quartier Saint-Roch;
- Réservation de deux terrains municipaux pour le développement de projets de logements sociaux;
- Création d'un groupe de travail pour élaborer une stratégie de sauvegarde et de développement des maisons de chambres;
- Élaboration d'un règlement interdisant la conversion de logements locatifs en copropriété divisée dans un arrondissement (taux d'inoccupation inférieur à 3 %).



Les Habitations Trentino, quartier Saint-Sacrement. Intégré à l'écoquartier de la Cité verte, ce projet de 40 logements sociaux comprend des caractéristiques contribuant à limiter l'émission de gaz à effet de serre.

## D'ICI 5 ANS

La Ville de Québec a défini les principales pistes d'actions 2020-2025, dont la création de 5 000 nouveaux logements. Pour y arriver, elle compte réaliser 2 600 nouveaux logements sociaux et abordables, en plus d'encourager la création de 2 000 places en résidences privées pour aînés (par exemple, en ajoutant des espaces résidentiels aux étages supérieurs des centres commerciaux existants). La Ville souhaite également soutenir la réalisation de 400 logements accessoires, en permettant notamment la construction de mini-maisons et d'annexes résidentielles.



Une maison bigénération vous interpelle? Voici un exemple d'ajout de logement accessoire par une annexe adossée à un bungalow.